

HUTTRA

GB
DE
IT
FR



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	5
DEUTSCH	14
ITALIANO	23
FRANÇAIS	32

Table of contents

Safety Information	5	What to do if ...	11
Product description	8	Technical data	12
First Use	8	Environmental concerns	12
Daily use	8	IKEA GUARANTEE	13
Helpful hints and tips	9		

Safety Information

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

⚠ CAUTION: the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class ambient temperatures:

SN: From 10°C to 32°C;

N: From 16°C to 32°C

ST: From 16°C to 38°C;

T: From 16°C to 43°C

⚠ This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING: Ice makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ WARNING: Automatic ice-makers and/or water dispensers must be connected to a water supply that delivers potable water only, with mains water pressure between 0.17 and 0.81 MPa (1.7 and 8.1 bar).

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance.

⚠ Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (provided with some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

⚠ For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter must always be in position when the refrigerator is in function.

⚠ Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break. Do not obstruct the fan (if included) with food items. After placing the food check that the door of compartments closes properly, especially the freezer door.

⚠ Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

⚠ Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

⚠ Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). Unless differently specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.

⚠ C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

The most appropriate compartments of the appliance where specific types of food are to be stored, taking into account different temperature distribution in different compartments in the appliance, are as follows:

appliance, are as follows:

1) Upper area of the refrigerator compartment & door - temperature zone: Store tropical fruit, cans, drinks, eggs, sauces, pickles, butter, jam

2) Middle area of the refrigerator compartment - cool zone: Store cheese, milk, dairy food, deli food, yoghurt

3) Lower area of the refrigerator compartment - coldest zone: Store cold cuts, desserts, meat and fish, cheesecake, fresh pasta, sour cream, pesto/salsa, home-cooked food, pastry cream, pudding and cream cheese

4) Fruit & vegetable drawer at the bottom of the refrigerator compartment: Store

vegetables and fruits (excluding tropical fruits)

5) Chiller compartment: Only store meat and fish in the coldest drawer

To avoid food contamination, please observe the following:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.

- Clean water tanks (valid for some models) if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it does not come into contact with or drip onto other food.

- Two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and ice cubes.

- Do not freeze fresh food in one, two or three-star compartments.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing inside the appliance.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock.

During installation, make sure the appliance does not damage the power

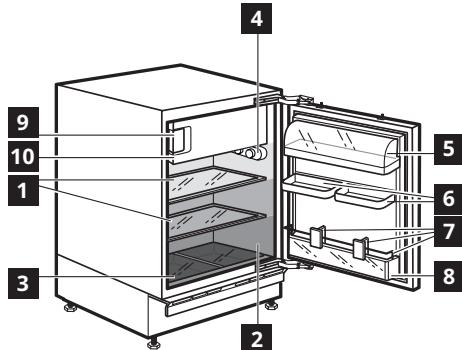
- cable - risk of fire or electric shock.
Only activate the appliance when the installation has been completed.
- ⚠ Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
- ⚠ **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ⚠ **WARNING:** To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions. It's forbidden to place the refrigerator in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil).
- ⚠ To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance. The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be 50 mm, to avoid access to hot surfaces. A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

ELECTRICAL WARNINGS

- ⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- ⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- ⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.
- ⚠ **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Product description

Carefully read the operating instructions before using the appliance.



Accessories

Egg tray		1x	Ice tray		1x
Ice scraper		1x			

Refrigerator compartment (for storage of fresh food and beverages)

- 1 Glass shelves
- 2 Rating plate (at the side of crisper drawer)
- 3 Crisper drawer
- 4 Thermostat control knob/light
- 5 Dairy lid / Dairy compartment
- 6 Adjustable door balcony
- 7 Metal wire and bottle divider
- 8 Bottle balcony

Freezer compartment (marked with the symbol for storing fresh food, frozen food and making ice cubes)

- 9 Ice cube tray
 - 10 Low Temperature compartment door
- Least cold zone
 Intermediate temperature zone
 Coldest zone

Features, technical information and images may vary depending on model

First Use

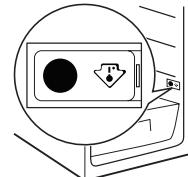
Connect the appliance to the power supply. The ideal food storage temperatures are already factory-set (intermediate).

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the user manual.

Note: after being switched on, the appliance needs 4-5 hours in order to reach the correct temperature to store a typical volume of food.

Important!

This appliance is sold in France. In accordance with regulations valid in this country it must be provided with a special device (see figure) placed in the lower compartment of the fridge to indicate the coldest zone of it.



Daily use

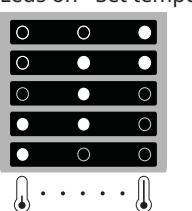
Refrigerator and freezer operation

The appliance's refrigerator compartment features a control panel with LED lights. A different temperature can be set using the **C** button as shown in the figure.

The three green LED indicators indicate the refrigerator compartment set temperature.

The following adjustments are possible:

Leds on Set temperature



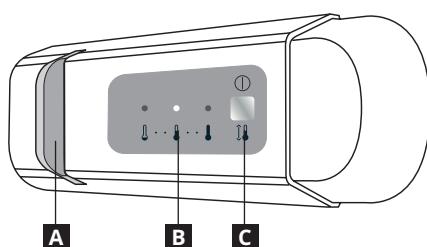
Stand-by

Press the **C** button for 3 seconds to deactivate the appliance (the control panel and lights remain off). Press the button again briefly to reactivate the appliance.

Note: This operation does not disconnect the appliance from the power supply.

Note: the ambient temperature, frequency of door opening and position of the appliance can affect the temperature inside the two compartments.

These factors must be taken into account when setting the thermostat.



- A** Led light
B Refrigerator compartment temperature
C Button for temperature regulation and Stand-by function

LED light

LEDs last longer than traditional light bulbs, improve internal visibility and are environmentally friendly. Contact the Service Centre if replacement is necessary.



Refrigerator compartment

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic. Droplets of water on the rear wall inside the refrigerator compartment indicate that the automatic defrost phase is in progress. The defrost water is automatically run into a drain hole and collected in a container, where it evaporates.

Caution! The refrigerator accessories must not be placed in a dishwasher

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the safety glass shelves can be positioned as desired.

For better use of space, the front halfshelves can lie over the rear ones.

Freezer compartment

This appliance is a refrigerator with a **4** star rating freezer compartment. Packed frozen foods can be stored for the period indicated on the packing. Fresh food can also be frozen, ensuring that any contact with already frozen food is avoided. The quantity of fresh food that can be frozen in a 24 hour period is given on the rating plate. Re-freezing of partially defrosted food is not recommended. This food should be consumed within 24 hours. For further information on freezing fresh food, refer to the quick guide.

Freezing fresh food

Place the fresh food to be frozen inside the freezer compartment. Avoid direct contact with already frozen food. To freeze the quantity of food shown on the serial tag, remove the top drawer and place the food directly on the rack.

Making ice cubes

Fill the ice cube tray up to 2/3 with water and place in the freezer compartment. Do not use sharp or pointed objects to detach the tray.

Helpful hints and tips

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high, the temperature regulator is on the higher setting and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, turn the temperature regulator toward lower settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position food so that air can circulate freely around it.

Hints for refrigeration

- Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer. For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the drawer.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic: if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24

hours is shown on the rating plate.

- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period.
- Freeze only top quality, fresh and thoroughly cleaned foodstuffs.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt.
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

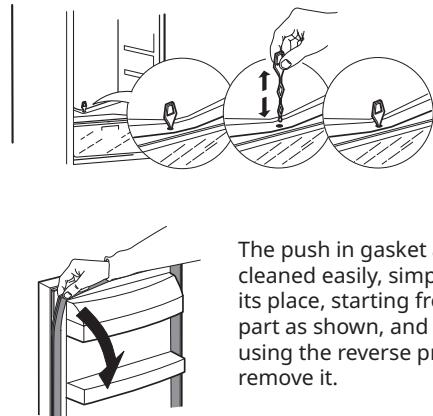
To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer.
- Make sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Cleaning and Maintenance

Regularly clean the appliance with a cloth and a solution of hot water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Do not use abrasive cleaners or tools. Use the tool provided to regularly clean the defrost water drain outlet, located on the rear wall of the refrigerator compartment near the crisper draw, in order to ensure defrost water is removed correctly (see Fig. 1). Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the power supply.

Fig. 1



The push in gasket allows it to be cleaned easily, simply removing it from its place, starting from the upper corner part as shown, and then reinserting it using the reverse procedure used to remove it.

Defrosting the freezer compartment

It is perfectly normal for ice to form. The amount of ice which forms and the rate at which it accumulates will depend on ambient temperature and humidity, and on the frequency of door opening.

Set the coldest temperature four hours before removing food from the freezer compartment, so as to extend the storage time of food during defrosting.

To defrost, switch the appliance off and remove the drawers. Place the frozen food in a cool place.

Leave the freezer door open to allow the frost to melt.

To prevent water leaking onto the floor during defrosting, place an absorbent cloth on the bottom of the freezer compartment and wring it out regularly.

Clean the interior of the freezer. Rinse and dry carefully.

Switch the appliance on again and place food back in the freezer compartment.

Food storage

Wrap food to protect it from any water, humidity or condensation; this will prevent the spread of any odours in the refrigerator, while also ensuring better storage of frozen food. Never place warm food in the freezer. Cooling hot foods before freezing saves energy and prolongs the life of the appliance.

If the event of prolonged disuse

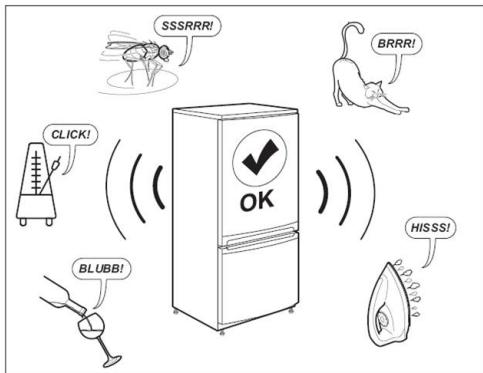
Disconnect the appliance from the power supply, remove all food, defrost and clean the appliance. Leave the doors open just enough to allow air to circulate inside the compartments. This will prevent the formation of mould and unpleasant odours.

In the event of a power cut

Keep the doors of the appliance closed. This will allow the food to stay cold as long as possible. If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.

What to do if ...

Problems...	Possible causes...	Solutions...
The appliance does not operate	There might be a problem with the electric power supply to the appliance.	Check that: <ul style="list-style-type: none"> • there isn't a power supply failure • the power plug is correctly inserted in the power socket and the two-pole switch, if present, is in the correct position (on) • the electric circuit safety devices installed in the house are fully functional • the power supply cable is not broken
The inside LED light bulb does not work.	The LED light bulb might need replacing.	Disconnect the appliance from the electric power supply, check the LED light bulb and replace with a new one if necessary (see "Daily use").
The temperature inside the compartments is not cold enough.	There may be several causes (see "Solutions")	Check that: <ul style="list-style-type: none"> • The doors are closed correctly • The appliance is not placed near a heat source. • the temperature set is appropriate. • Air circulation through the ventilation grills at the bottom of the appliance is not obstructed.
There is water at the bottom of the refrigerator compartment	The defrost water drain is obstructed. The drain hose is not in the compressor tray	Clean the defrost water drain hole (see "Cleaning and maintenance"). Check that: <ul style="list-style-type: none"> • The tube is correctly inserted in the tray
The inside light flashes	"Door open" alarm active. It is activated when the refrigerator compartment door remains open for a prolonged period of time.	To stop the alarm, close the refrigerator door. On reopening the door, check the light works



Note:

Gurgling, hissing and humming noises from the refrigerating system are normal.

Before contacting the After-Sales Service:

Switch the appliance on again to see if the problem has disappeared. If not, switch it off again and repeat the operation after an hour.

If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales service, clearly explaining the problem and specifying:

- the type of fault;
- the model;

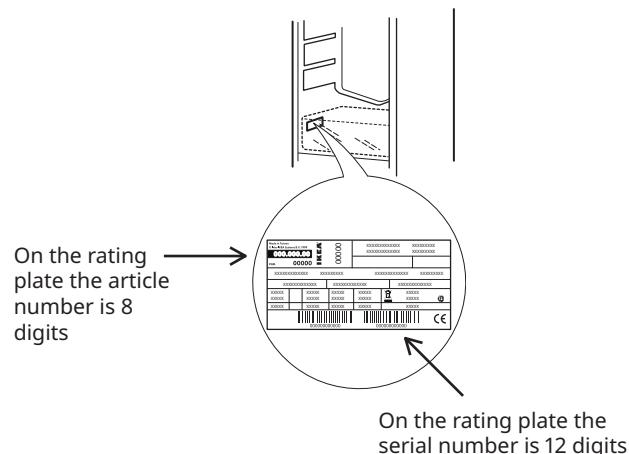
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate);
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate inside the appliance).

SERVICE 0000 000 00000



Technical data

Dimensions	HUTTRA
Height (min-max)	819-899
Width	597
Depth	545
Net Volume (l)	
Refrigerator	108
Freezer	18
Defrost system	
Refrigerator	Automatic
Freezer	Manual
Star Rating	4
Rising Time (h)	11
Freezing capacity (kg/24 h)	3
Energy consumption (kwh/Year)	187
Noise level (dba)	38
Energy class	F



The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and in the energy label. The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label. The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at <https://eprel.ec.europa.eu>

Environmental concerns

WARNING: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

Disposal of packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol.

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scraping of household appliances

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

Energy saving tips

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy consumption.

The internal temperature of the appliance and the Energy Consumption may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.

Reduce to a minimum door opening.

When thawing frozen food, place them in the refrigerator.

The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator. Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Positioning of the drawers, baskets and shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).

You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelve, maintaining an equivalent energy consumption.

Do not worry of the noise coming from the compressor which are normal operation noises.

Declaration of conformity

- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.

This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2014/35/CE (which replaces 2006/95/CEE and subsequent amendments);
- the protection requirements of Directive "EMC" 2014/30/EC.



IKEA GUARANTEE

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (Nr. 99/44/EG) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

- This does not apply within Ireland, customer should contact the local IKEA dedicated after sales line or the appointed Service Provider for further information.

(just for GB)

These restrictions do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

Area of validity

For appliances which are purchased in one EU country and taken to another EU country, the services will be provided in the framework of the guarantee conditions normal in the new country.

An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

i In order to provide you a quicker service, we recommend to use the specific phone numbers listed on this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance you need an assistance for. Please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) and 12 digit service number placed on the rating plate of your appliance.

i SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	14	Was tun, wenn...	20
Produktbeschreibung	17	Technische Daten	21
Erster Gebrauch	17	Hinweise zum Umweltschutz	21
Täglicher Gebrauch	17	IKEA GARANTIE	22
Nützliche Tipps und Tricks	18		

Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

 Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät ferngehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

 **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

 Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gutshäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.

 Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch ausgelegt. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.

 Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

 Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Umgebungstemperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Wird der vorgegebene Temperaturbereich für das Gerät für einen längeren Zeitraum unter- oder überschritten, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen:
SN: Von 10 °C bis 32 °C;
N: Von 16 °C bis 32 °C
ST: Von 16 °C bis 38 °C;
T: Von 16 °C bis 43 °C

 Dieses Gerät ist FCKW-frei.
Der Kältemittelkreislauf enthält R600a (HC).

Hinweis zu Geräten mit Isobutan (R600a):

Isobutan ist ein umweltverträgliches, natürliches Gas, es ist jedoch leicht entflammbar. Aus diesem Grund sicherstellen, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind, insbesondere beim Entleeren des Kühlmittelkreislaufs.

 **WARNUNG:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kältemittelkreises.

 **WARNUNG:** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder im Einbaumöbel sind von Behinderungen frei zu halten.

 **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.

 **WARNUNG:** Eismischer und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur

mit Trinkwasser gefüllt werden.

⚠️ WARNUNG: Automatische Eisbereiter und/oder Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die nur Trinkwasser mit einem Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar) liefert.

⚠️ Bewahren Sie keine explosionsgefährdeten Stoffe wie Spraydosen im oder in der Nähe des Gerätes auf. Das gleiche gilt für Benzin und sonstige entflammbare Stoffe und deren Verwendung.

⚠️ Die in den Kühakkus (bei manchen Modellen vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit darf nicht verschluckt werden. Verzehren Sie Eiszucker oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

⚠️ Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.

⚠️ Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen. Blockieren Sie das Gebläse (falls inbegriffen) nicht mit Lebensmitteln. Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.

⚠️ Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

⚠️ Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiszuckerwürfeln.

⚠️ Unverpackte Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit den Innenwänden des Kühl- bzw. Gefrierfachs in Berührung kommen.

Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Gerätes anders angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.

⚠️ Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt. Folgende Fächer des Geräts eignen sich am

besten zur Aufbewahrung verschiedener Arten von Lebensmitteln, unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Temperaturverteilung in verschiedenen Fächern des Geräts:

in verschiedenen Fächern des Geräts:

1) Oberer Bereich des Kühlschrankfachs & Tür - Temperaturbereich: Zur Aufbewahrung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Soßen, Gewürzgurken, Butter, Marmelade

2) Mittlerer Bereich des Kühlschrankfachs - kühler Bereich: Zur Aufbewahrung von Käse, Milch, Milchprodukten, Feinkost, Joghurt

3) Unterer Bereich des Kühlschrankfachs - kältester Bereich: Zur Aufbewahrung von Aufschnitt, Desserts, Fleisch und Fisch, Käsekuchen, frischen Nudeln, saurer Sahne, Pesto/Salsa, selbstgemachtem Essen, Sahne, Pudding und Frischkäse

4) Obst & Gemüsefach unten im Kühlschrankfach: Zur Aufbewahrung von Obst und Gemüse (außer tropische Früchte)

5) Külfach: Nur Fleisch und Fisch im kältesten Fach aufbewahren

Beachten Sie zur Vermeidung von Lebensmittelverunreinigungen folgende Regeln:

- Das Öffnen der Tür für längere Zeit kann zu einer deutlichen Temperaturerhöhung in den Fächern des Kühlgeräts führen.

- Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln und Abwassersystemen in Kontakt kommen können, regelmäßig.

- Reinigen Sie Wasserbehälter (bei manchen Modellen), wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das mit der Wasserversorgung verbundene Wassersystem, wenn seit 5 Tagen kein Wasser entnommen wurde.

- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommt oder auf sie tropft.

- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln, zur Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und Eiszuckerwürfeln.

- Frieren Sie frische Lebensmittel nicht in Ein-, Zwei- oder Drei-Sterne-Gefrierfächern ein.

- Wenn das Kühlgerät lange leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab,

reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Inneren des Geräts Schimmel bildet.

AUFSTELLUNG

⚠ Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden - Verletzungsgefahr. Tragen Sie Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation - Risiko von Schnittverletzungen.

⚠ Die Installation, der Wasseranschluss (falls vorhanden), der elektrische Anschluss und eventuelle Reparaturen dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies von der Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den nächsten Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styropoarteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr.

Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

⚠ Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen. Stellen Sie das Gerät auf dem Boden oder einer für sein Gewicht ausreichend starken Halterung auf. Der Ort sollte der Größe und der Nutzung des Geräts entsprechen. Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet und dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen. Die Füße entsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf einwandfrei funktioniert.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht

eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ **WARNUNG:** Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden. Der Kühlschrank darf nicht so aufgestellt werden, dass das Metallrohr eines Gasherdes, Metall- bzw. Wasserrohre oder elektrische Verkabelungen mit der Rückwand des Gerätes in Berührung kommen (oder mit der Kondensatorsschlange).

⚠ Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden. Der Abstand zwischen der Rückwand des Gerätes und der Wand hinter dem Gerät muss 50 mm betragen, um Zugang zu heißen Oberflächen zu vermeiden. Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Gerätes.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

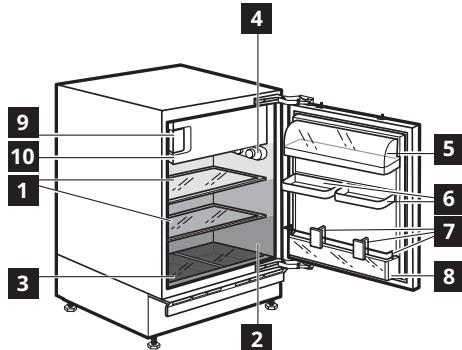
⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht bedienen, wenn Sie nasse Hände haben oder barfuß sind. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

⚠ **WARNUNG:** Bringen Sie keine Mehrfachstecker oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Geräterückseite an.

Produktbeschreibung

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



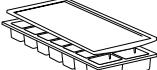
Zubehör

Eierbehälter



1x

Eiwürfelbehälter



1x

Eisschaber



1x

Kühlfach

(zum Lagern frischer Lebensmittel und Getränke)

- 1** Glasablagen
- 2** Typenschild (an der Seite des Gemüsefachs)
- 3** Gemüsefach
- 4** Thermostatreglerknopf/Licht
- 5** Milchprodukte-Deckel/Milchprodukte-Ablage
- 6** Verstellbare Türablage
- 7** Metallgitter und Flaschentrenner
- 8** Flaschenablage

Gefrierfach

(mit dem Symbol markiert, zum Einlagern von frischen Lebensmitteln, gefrorenen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln)

- 9** Eiwürfelbehälter
 - 10** Niedrigtemperatur-Fach für Eiswürfel
- Bereich mit geringster Kühlleistung
 Mittlerer Temperaturbereich
 Kältester Bereich

Ausstattung, technische Daten und Abbildungen können, abhängig vom Modell, unterschiedlich sein.

Erster Gebrauch

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die ideale Temperatur zur Lagerung von Lebensmitteln sind bereits vom Hersteller eingestellt (mittel).

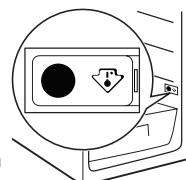
Um Lebensmittelverschwendungen zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlenen Einstellungen und Aufbewahrungszeiträume, die Sie in der Bedienungsanleitung finden.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie

4-5 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal gefülltes Gerät erreicht ist.

Wichtig!

Dieses Gerät wird in Frankreich verkauft. Entsprechend den in diesem Land geltenden Vorschriften muss eine spezielle Vorrichtung (siehe Abbildung) im unteren Fach des Kühlschranks angebracht werden, um die kälteste Zone anzuzeigen.



Täglicher Gebrauch

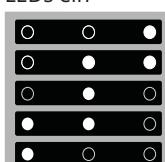
Kühl- und Gefrierschrankbetrieb

Das Kühlfach des Geräts verfügt über ein Bedienfeld mit LED-Lichtern. Die Temperatureinstellung kann mit der **C** Taste wie in der Abbildung gezeigt geändert werden.

Die drei grünen LED-Leuchten zeigen die eingestellte Temperatur des Kühlraums an.

Folgende Einstellungen sind möglich:

LEDs ein



Temperatureinstellung

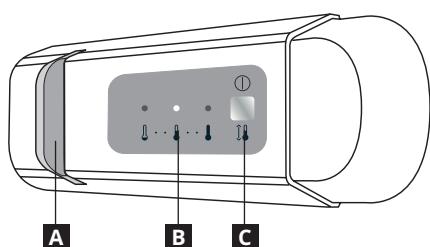
- Hoch (geringste Kühlleistung)
- Mittel-hoch
- Mittlere Temperatur
- Mittel-tief
- Niedrig (höchste Kühlleistung)



Stand-by

Drücken Sie 3 Sekunden lang die **C** Taste, um das Gerät zu deaktivieren (die Bedientafel und Lichter bleiben aus). Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut kurz die Taste. Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

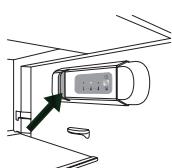
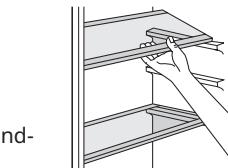
Hinweis: Die Raumtemperatur, die Häufigkeit der Türöffnungen und der Aufstellungsort des Gerätes können die Innentemperatur im Kühl- und Gefrierraum beeinflussen. Diese Faktoren müssen beim Einstellen des Thermostats berücksichtigt werden.



- A** LED-Licht
B Kühlraumtemperatur
C Taste für Temperaturregelung und Standby-Funktion

LED-Lampe

LEDs halten länger als herkömmliche Glühlampen, verbessern die Sicht im Gerät und sind umweltfreundlich. Falls ein Austausch nötig ist, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.



Kühlfach

Das Auftauen des Kühlschranks erfolgt vollautomatisch. Wassertropfen auf der Rückwand im Kühlschrank zeigen an, dass der automatische Abtauvorgang läuft. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

Vorsicht! Das Kühlschrankzubehör darf nicht in den Geschirrspüler gegeben werden.

Verstellbare Ablageflächen

Die Kühlschrankwände sind mit einer Reihe von Schienen ausgestattet, sodass die Glasablagen aus Sicherheitsglas wie gewünscht positioniert werden können. Für eine bessere Nutzung des Platzes können die vorderen Ablagehälften über die hinteren gelegt werden.

Gefrierfach

Dieses Gerät ist ein Kühlschrank mit Sterne-Gefrierfach. Verpackte Tiefkühlkost kann für den auf der Verpackung angegebenen Zeitraum gelagert werden. Frische Lebensmittel können auch eingefroren werden. Dabei sicherstellen, dass jede Berührung mit bereits gefrorenen Lebensmitteln vermieden wird. Die Menge an Lebensmitteln, die innerhalb eines Zeitraums von 24 h eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben. Angetaute Lebensmittel sollten nicht wieder eingefroren werden. Diese Lebensmittel sollten innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Für weitere Informationen zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln siehe Kurzanleitung.

Frische Lebensmittel einfrieren

Legen Sie die einzufrierenden, frischen Lebensmittel in das Gefrierfach. Vermeiden Sie die direkte Berührung mit bereits gefrorenen Lebensmitteln. Zum Einfrieren der auf dem Typenschild angegebenen Lebensmittelmenge entfernen Sie die oberste Lage und geben die Lebensmittel direkt auf das Gestell.

Herstellung von Eiswürfeln

Die Eiswürfelschale bis zu 2/3 mit Wasser füllen und ins Gefrierfach stellen. Verwenden Sie zum Lösen der Eiswürfelschale auf keinen Fall spitze oder scharfe Gegenstände.

Nützliche Tipps und Tricks

Tipps zum Energiesparen

- Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
- Wenn die Raumtemperatur hoch ist, der Temperaturregler auf höherer Einstellung steht und das Gerät voll beladen ist, kann der Kompressor ständig laufen und Reif oder Eis auf dem Verdampfer verursachen. Drehen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine niedrigere Einstellung, um das automatische Entfrosten zu ermöglichen und so beim Stromverbrauch zu sparen.

Tipps zum Kühlen frischer Lebensmittel

Um eine optimale Leistung zu erzielen:

- Lagern Sie keine warmen Speisen oder dampfende Flüssigkeiten im Kühlraum ein.
- Decken Sie Lebensmittel ab oder packen Sie sie ein, insbesondere, wenn sie stark duften.
- Legen Sie die Lebensmittel so ein, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.

Tipps zum Kühlen

- Fleisch (alle Sorten): In Plastiktüten einpacken und auf die Glasablage über dem Gemüsefach legen. Lagern Sie es aus Sicherheitsgründen höchstens ein oder zwei Tage auf diese Weise.
- Gegarte Lebensmittel, kalte Speisen usw.: Diese sollten abgedeckt werden und können auf jede Ablage gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Diese sollten gründlich gereinigt und in das Fach gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in speziellen luftdichten Behältern oder in Alufolie oder Plastiktüten eingepackt werden, damit so wenig Luft wie möglich an sie gelangt.
- Milchflaschen: Diese sollten einen Verschluss aufweisen und im Flaschenfach in der Tür gelagert werden.
- Bananen, Kartoffel, Zwiebel und Knoblauch: Dürfen nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, sofern nicht verpackt.

Tipps zum Einfrieren

Hier ein paar Tipps für Sie als Unterstützung für die meisten Einfriervorgänge:

- Die Maximalmenge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfrievorgang dauert 24 Stunden. Während dieser Zeit sollten keine weiteren Lebensmittel eingefroren werden.
- Frieren Sie nur hochwertige, frische und gründlich gereinigte Lebensmittel ein.
- Bereiten Sie die Lebensmittel in kleinen Portionen zu, damit sie schnell und vollständig eingefroren werden können und anschließend nur die erforderliche Menge aufgetaut werden kann.
- Packen Sie die Lebensmittel in Aluminium- oder Plastikfolie ein und stellen Sie sicher, dass die Verpackungen luftdicht sind.
- Sorgen Sie dafür, dass frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen, um deren Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Magere Lebensmittel lassen sich besser und länger lagern als fette; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln.
- Wenn Wassereis unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, könnte die Haut möglicherweise eine Kälteverbrennung erleiden.
- Es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu vermerken, damit Sie den Überblick über die Lagerzeit behalten.

Tipps zur Lagerung von Tiefkühlkost

Um eine optimale Leistung des Geräts zu erzielen, sollten Sie:

- Sicherstellen, dass die Tiefkühlkost vom Händler ordnungsgemäß gelagert wurde.
- Sicherstellen, dass die Tiefkühlkost innerhalb kürzest möglicher Zeit vom Lebensmittelgeschäft in das Gefrierfach gelangen.
- Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
- Lebensmittel werden nach dem Auftauen rasch schlecht und können nicht erneut eingefroren werden.
- Überschreiten Sie die vom Lebensmittelhersteller angegebene Lagerdauer nicht.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellem Neutralreiniger für Kühlgeräte. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Werkzeuge. Verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug, um die Tauwasserabflussöffnung an der Rückwand des Kühlfachs in der Nähe des Gemüsefachs regelmäßig zu reinigen, um sicherzustellen, dass das Tauwasser richtig abgeführt wird (siehe Abb. 1). Ziehen Sie vor dem Warten oder Reinigen des Geräts den Netzstecker oder trennen Sie die Stromversorgung.

Abb. 1



Die Dichtung zum Hineindrücken ermöglicht eine einfache Reinigung. Entfernen Sie sie einfach aus ihrem Sitz, beginnend am oberen Eckteil wie gezeigt, und setzen Sie sie dann in umgekehrter Reihenfolge wie beim Entfernen wieder ein.

Gefrierfach entfrosten

Eisbildung ist vollkommen normal. Die Eismenge, die sich bildet und die Geschwindigkeit, mit der es sich ansammelt, hängt von Raumtemperatur und Feuchtigkeit sowie der Häufigkeit der Türöffnung ab.

Stellen Sie vier Stunden vor dem Entfernen der Lebensmittel aus dem Gefrierfach die kälteste Temperatur ein, damit die Lagerzeit der Lebensmittel während des Abtausens verlängert wird.

Schalten Sie das Gerät zum Abtauen ab und entnehmen Sie die Schubladen. Platzieren Sie die gefrorenen Lebensmittel an einem kühlen Ort.

Lassen Sie die Tür des Gefrierraums offen, damit der Reif abtauen kann.

Um zu verhindern, dass beim Abtauen Wasser auf den Fußboden gelangt, legen Sie ein saugfähiges Tuch auf den Boden des Gefrierfachs und wringen Sie es regelmäßig aus. Reinigen Sie das Innere des Gefrierraums. Spülen und sorgfältig abtrocknen.

Schalten Sie das Gerät wieder ein und geben Sie die Lebensmittel wieder in das Gefrierfach.

Aufbewahrung von Lebensmitteln

Packen Sie Lebensmittel ein, um sie vor Wasser, Feuchtigkeit oder Kondensation zu schützen; dies verhindert die Ausbreitung von Gerüchen im Kühlgerät und sorgt gleichzeitig für eine bessere Lagerung von Tiefkühlkost.

Niemals warme Speisen in den Gefrierschrank stellen. Das Abkühlen heißer Lebensmittel vor dem Einfrieren spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

Bei längerer Zeit der Nichtbenutzung

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, entfernen Sie alle Lebensmittel, tauen Sie das Gerät ab und reinigen Sie es. Lassen Sie die Türen gerade weit offen, damit die Luft in den Fächern zirkulieren kann.

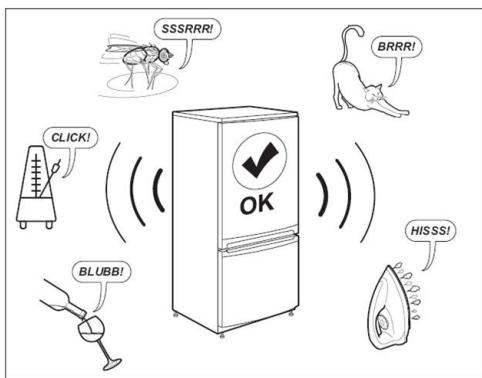
Dadurch wird die Bildung von Schimmel oder unangenehmen Gerüchen vermieden.

Bei Stromausfall

Halten Sie die Türen des Gerätes geschlossen. Lebensmittel können so länger kalt bleiben. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Verzehren Sie diese innerhalb von 24 Stunden.

Was tun, wenn...

Störungen...	Mögliche Ursachen...	Lösungen...
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät könnte ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Prüfen, ob: • ein Stromausfall vorliegt • der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptnetzschalter, falls vorhanden, sich in der richtigen Position (ein) befindet • die im Haus installierten Sicherungen der Stromkreise voll funktionsfähig sind • das Netzkabel nicht beschädigt ist
Die LED-Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die LED-Beleuchtung muss vielleicht ausgetauscht werden.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, prüfen Sie die LED-Beleuchtung und wechseln Sie diese bei Bedarf durch eine neue aus (siehe „Täglicher Gebrauch“).
Die Temperatur in den Fächern ist nicht kalt genug.	Die kann mehrere Ursachen haben (siehe „Lösungen“)	Prüfen, ob: • die Türen richtig geschlossen sind • sich das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle befindet. • die Temperatur korrekt eingestellt ist. • die Luftzirkulation durch die Belüftungsgitter im unteren Geräteteil nicht behindert wird.
Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums	Der Tauwasserablaufkanal ist verstopft. Der Ablaufschlauch befindet sich nicht in der Kompressorschale.	Reinigen Sie die Tauwasser-Abflussöffnung (siehe „Reinigung und Pflege“). Prüfen, ob: • der Schlauch richtig in die Schale eingesetzt ist
Die Innenleuchte blinkt.	Aktiver Alarm „Tür offen“. Wenn die Tür des Kühlfachs längere Zeit offen steht, ist sie aktiviert.	Schließen Sie die Tür, um den Alarm abzuschalten. Prüfen Sie beim Öffnen der Tür, ob die Leuchte wieder funktioniert.



Hinweis:
Gurgel-, Zisch- und Summgeräusche aus dem Kühlsystem sind normal.

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Das Gerät aus und wieder einschalten, um festzustellen, ob die Störung verschwunden ist. Falls nicht, schalten Sie es erneut aus, und wiederholen Sie den Vorgang nach einer Stunde.

Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen und dem erneuten Einschalten des Geräts weiter besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, erläutern Sie klar Ihr Problem und geben Sie nachstehende Daten an:

- Art der Störung;
- Modell;

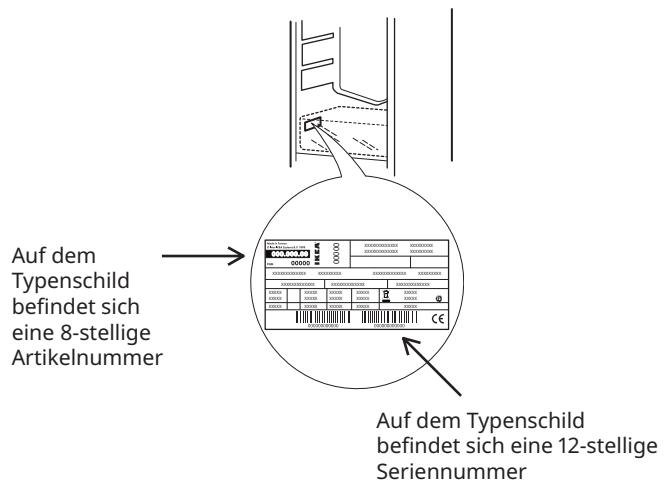
- Bauart und Seriennummer des Gerätes (siehe Typenschild);
- die Servicenummer (die Zahl hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteneinnern).

SERVICE 0000 000 00000



Technische Daten

Abmessungen	HUTTRA
Höhe (min.-max.)	819-899
Breite	597
Tiefe	545
Nutzinhalt (l)	
Kühlschrank	108
Gefrierraum	18
Abtausystem	
Kühlschrank	Automatisch
Gefrierraum	Manueller Modus
Sternebewertung	4
Aufbewahrungsdauer bei Stromausfall (h)	11
Gefrierleistung (kg/24h)	3
Energieverbrauch (kwh/Jahr)	187
Geräuschentwicklung (dba)	38
Energieklasse	F



Die technischen Daten sind auf dem Typenschild an der Geräteinnenseite und auf der Energieverbrauchskennzeichnung angegeben
Die Modellinformation ist über den QR-Code auf der Energieverbrauchskennzeichnung aufrufbar. Die Kennzeichnung enthält auch die Modellnummer, die den Zugang zum Verzeichnisportal unter <https://eprel.ec.europa.eu> ermöglicht

Hinweise zum Umweltschutz

⚠️ WARNUNG: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

Entsorgung von Altgeräten

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Türen und Klappen des Kühlgeräts müssen vor der Entsorgung auf der Mülldeponie entfernt werden, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere darin eingeschlossen werden. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genaue Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Energiespartipps

Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen. Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.

Häufiges Öffnen der Tür kann zu einem erhöhten Energieverbrauch führen.

Die Innentemperatur des Gerätes **und der Energieverbrauch** können sowohl von der Umgebungstemperatur als auch vom Standort des Gerätes beeinflusst werden. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.

Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig.

Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank.

Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank. Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.

Die Position der Schubladen, Körbe und Ablageflächen im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Ablageflächen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).

Um die Lagerkapazität für eingefrorene Lebensmittel zu vergrößern können Sie Körbe und, falls vorhanden, den Stopp-Frost-Einsatz herausnehmen, der Energieverbrauch ändert sich dementsprechend. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung bei Geräuschen durch den Kompressor, diese sind normale Betriebsgeräusche.

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät wurde zur Aufbewahrung von Lebensmitteln konzipiert und im Einklang mit Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 hergestellt.

Dieses Gerät wurde konzipiert, hergestellt und vermarktet im Einklang mit:

- Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35 EG (die die Richtlinie 2006/95/EWG und nachfolgende Änderungen ersetzt);
- Schutzanforderungen der EMV-Verordnung 2014/30/EG.



IKEA GARANTIE

Wie lange ist die IKEA-Garantie gültig?

Diese Garantie gilt für fünf Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum Ihres Geräts bei IKEA. Als Kaufnachweis ist das Original des Kaufbelegs erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, verlängert sich dadurch nicht die Garantiezeit für das Gerät.

Wer übernimmt das Service?

Der IKEA-Kundendienst übernimmt diesen Service über den eigenen Kundendienst oder über ein Servicevertragspartner-Netzwerk.

Was deckt diese Garantie ab?

Die Garantie deckt Gerätefehler ab, die aufgrund einer fehlerhaften Konstruktion oder aufgrund von Materialfehlern nach dem Datum des Einkaufs bei IKEA entstanden sind. Die Garantie gilt nur für den Hausgebrauch des betreffenden Gerätes. Ausnahmen sind unter der Überschrift „Was deckt diese Garantie nicht ab?“ erläutert. Innerhalb der Garantiezeit werden die Kosten für Reparatur, Ersatzteile, Arbeits- und Reisekosten übernommen, vorausgesetzt, das Gerät ist ohne besonderen Aufwand für die Reparatur zugänglich. Die EU-Richtlinien (Nr. 99/44/EG) und die jeweiligen örtlichen Bestimmungen gelten unter diesen Bedingungen. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von IKEA über.

Was unternimmt IKEA, um das Problem zu beheben?

Der IKEA-Kundendienst begutachtet das Produkt und prüft, ob ein Garantieanspruch besteht. Wenn die Garantie geltend gemacht werden kann, wird IKEA durch seinen eigenen Kundendienst oder einen Servicevertragspartner nach eigenem Ermessen das schadhafte Produkt entweder reparieren oder durch ein gleiches oder vergleichbares Produkt ersetzen.

Was deckt diese Garantie nicht ab?

- Normale Abnutzungen und Beschädigungen.
- Vorsätzlich oder fahrlässig herbeigeführte Schäden, Beschädigungen infolge Missachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Installation, falschen Spannungsanschlusses, Beschädigung durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Korrosions- oder Wasserschäden, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Schäden durch ungewöhnlich hohen Kalkgehalt im Wasser oder anomale Umweltbedingungen.
- Verbrauchs- und Verschleißteile wie Batterien und Glühlampen.
- Nichtfunktionelle und dekorative Teile, die den normalen Gebrauch nicht beeinflussen, sowie Kratzer und mögliche Farveränderungen.
- Zufallsschäden durch Fremdkörper, Substanzen oder Reinigungsarbeiten an Filtern, Abflüssen oder Spülmittelfächern.
- Schäden an folgenden Teilen: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr- und Besteckkörper, Zu- und Ablaufschläuche, Dichtungen, Glühlampen und deren Abdeckungen, Siebe, Knöpfe, Gehäuse und Gehäuseteile. Soweit nicht nachgewiesen wird, dass solche Schäden auf Herstellungsmängel zurückzuführen sind.
- Fälle, in welchen der gerufene Servicetechniker keinen Fehler finden konnte.
- Reparaturen, die nicht von unserem eigenen Kundendienst und/oder einem Servicevertragspartner ausgeführt oder bei denen keine Originalersatzteile verwendet wurden.
- Durch fehlerhafte oder unvorschriftsmäßige Installation erforderliche Reparaturen.
- Verwendung des Gerätes nicht im Haushalt, sondern zu gewerblichen Zwecken.
- Transportschäden. Wenn der Kunde das Produkt selbst nach Hause oder zu einer anderen Adresse transportiert, ist IKEA von der Haftung für Transportschäden jeder Art freigestellt. Liefert IKEA das Produkt direkt an die Kundenadresse, werden eventuelle Transportschäden durch IKEA gedeckt.
- Kosten für die Erstinstallation des IKEA-Gerätes.
- Wenn jedoch der IKEA-Kundendienst oder ein Servicevertragspartner im Rahmen der Garantie Reparaturen ausführen oder das Gerät ersetzen, installiert der Kundendienst oder der Servicevertragspartner das ausgebesserte Gerät oder das Ersatzgerät, falls dies

erforderlich sein sollte.

- Dies gilt nicht innerhalb Irlands, der Kunde sollte sich für weitere Informationen an die örtliche IKEA-Kundendienstnummer oder den Servicevertragspartner wenden.

(nur für GB)

Als Ausnahme gilt die fehlerfreie Installation durch qualifizierte Fachleute unter Verwendung von Originalteilen, um das Gerät den technischen Sicherheitsvorschriften eines anderen EU-Landes anzupassen.

Gültigkeit der länderspezifischen Bestimmungen

Die IKEA-Garantie räumt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte ein, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen. Allerdings schränken diese Bedingungen in keiner Weise die landesweit geltenden Verbraucherrechte ein.

Gültigkeitsbereich

Für Geräte, die einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, wird der Kundendienst gemäß den Garantierichtlinien im neuen Land übernommen.

Eine Verpflichtung zur Durchführung von Leistungen im Rahmen der Garantie besteht nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit und gemäß den folgenden Bedingungen installiert wurde:

- die technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch geltend gemacht wird;
- Montageanweisungen und Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.

KUNDENDIENST für IKEA-Geräte

Wenden Sie sich bitte an den autorisierten IKEA-Kundendienst:

- wenn Sie eine Serviceanfrage im Rahmen dieser Garantie stellen;
- wenn Sie Rückfragen hinsichtlich der Installation des IKEA-Gerätes in IKEA-Küchenmöbeln haben;
- wenn Sie Fragen zu den Funktionen eines IKEA-Gerätes haben. Damit wir Ihnen die beste Unterstützung bieten können, lesen Sie die Montageanleitung und/oder das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie uns kontaktieren.

So erreichen Sie uns, wenn Sie unseren Service in Anspruch nehmen möchten



Die vollständige Liste aller autorisierten IKEA-Kundendienste sowie die zugehörigen Telefonnummern finden Sie auf der letzten Seite in diesem Handbuch.

i Um Ihnen einen schnelleren Service zu bieten, empfehlen wir Ihnen, die Telefonnummern zu verwenden, die in diesem Handbuch aufgeführt sind. Bitte geben Sie immer die in der Broschüre des jeweiligen Geräts aufgeführte Nummer an, für das Sie Hilfe benötigen. Geben Sie bitte immer auch die IKEA-Artikelnummer (8-stelliger Code) und die 12-stellige Seriennummer an, die sich auf dem Typenschild Ihres Gerätes befindet.

i BITTE DEN KAUFBELEG GUT AUFBEWAHREN!

Dieser Nachweis ist erforderlich, damit die Garantien geltend gemacht werden können. Der Kaufbeleg zeigt ebenfalls den IKEA-Namen und die Artikelnummer (8-stelliger Code) für jedes von Ihnen erworbene Gerät an.

Benötigen Sie zusätzlich Hilfe?

Für alle weiteren Fragen, die sich nicht auf den Kundendienst Ihres Gerätes beziehen, wenden Sie sich bitte an das Call Center der nächsten IKEA-Einrichtung. Wir empfehlen Ihnen, die Dokumentation des Geräts sorgfältig durchzulesen, bevor Sie uns kontaktieren.

Indice

Informazioni sulla sicurezza	23	Cosa fare se...	29
Descrizione prodotto	26	Dati tecnici	30
Primo utilizzo	26	Consigli per la salvaguardia dell'ambiente	30
Uso quotidiano	26	GARANZIA IKEA	31
Suggerimenti utili	27		

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive. Queste istruzioni e l'apparecchio sono corredate da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e osservare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età superiore agli 8 anni, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e le persone che non abbiano esperienza o conoscenza dell'apparecchio potranno utilizzarlo solo sotto sorveglianza, o quando siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi del suo utilizzo. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza la sorveglianza di un adulto.

USO CONSENTITO

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ La lampadina utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (CE N. 244/2009).

⚠ L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto. Temperature ambiente delle classi climatiche:

SN: da 10°C a 32°C ;

N: da 16°C a 32°C

ST: da 16°C a 38°C ;

T: da 16°C a 43°C

⚠  Questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R600a (HC).

Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile. È perciò indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, in particolare durante lo svuotamento del circuito refrigerante.

⚠ **AVVERTENZA:** Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.

⚠ **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nello spazio circostante l'apparecchio o nella nicchia di incasso.

⚠ **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

⚠ **AVVERTENZA:** i produttori di ghiaccio e/o i distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.

⚠ **AVVERTENZA:** I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua devono essere collegati a un condotto di alimentazione che fornisca soltanto acqua potabile, con una pressione dell'acqua compresa tra 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar).

⚠ Non riporre sostanze esplosive, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.

⚠ Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (presenti in alcuni modelli). Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

⚠ Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.

⚠ Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi. Non ostruire la ventola (se presente) con gli alimenti. Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei comparti si chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.

⚠ Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.

⚠ Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, per la congelazione di cibi freschi e per la produzione di cubetti di ghiaccio.

⚠ Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore. Gli apparecchi possono essere dotati di comparti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.). Se non indicato diversamente nel libretto del prodotto, questi comparti possono essere rimossi mantenendo prestazioni equivalenti.

⚠ Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

Di seguito sono descritti i comparti dell'apparecchio più adatti per la conservazione di specifici tipi di alimenti tenendo conto della diversa distribuzione delle temperature:

1) Area superiore del comparto frigorifero porta - zona temperata: Conservazione di frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve

2) Area centrale del comparto frigorifero - zona fredda: Conservazione di formaggi, latte, latticini, piatti pronti, yogurt

3) Area inferiore del comparto frigorifero - zona più fredda: Conservazione di affettati, dessert, carne, pesce, semifreddi, pasta fresca, panna acida, pesto/sughi, piatti cucinati, creme dolci, budini e formaggi a pasta molle

4) Cassetto frutta verdura nella parte bassa del comparto frigorifero: Conservazione di frutta e verdura (esclusi i frutti tropicali)

5) Comparto refrigerante: Il cassetto più freddo è indicato solo per la conservazione di carne e pesce

Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti indicazioni:
– L'apertura prolungata della porta può causare un considerevole aumento della temperatura nei comparti dell'apparecchio.

– Pulire periodicamente le superfici che possono entrare a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

– Pulire i serbatoi dell'acqua (solo in alcuni modelli) se non vengono usati per 48 ore; se l'acqua non viene prelevata per 5 giorni, sciacquare completamente il sistema collegato alla rete idrica.

– Conservare in frigorifero la carne a il pesce crudi in recipienti adatti, in modo che non entrino a contatto con gli altri alimenti e non perdano liquidi.

– I comparti per surgelati con due stelle sono adatti per la conservazione degli alimenti pre-congelati, la conservazione o la produzione di gelato e la produzione di cubetti di ghiaccio.

– Non congelare gli alimenti freschi nei comparti a una, due o tre stelle.

– Se l'apparecchio refrigerante deve essere lasciato vuoto a lungo, si raccomanda di spegnere, sbrinare, pulire e asciugare l'apparecchio e di lasciare la porta aperta per impedire la formazione di muffe.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone.

Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non espressamente richiesto nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare potenziali rischi di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Installare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo. Controllare che l'apparecchio non sia vicino a una fonte di calore e che i quattro piedini siano stabili e bene in appoggio sul pavimento, regolandoli se necessario; controllare inoltre che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.

⚠ **AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, fare attenzione a non incastrarlo o danneggiare il cavo di alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA:** per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, posizionarlo o fissarlo attenendosi alle istruzioni del produttore. È vietato posizionare il frigorifero in modo che la sua parete posteriore (bobina del condensatore) entri a contatto con il tubo metallico di un piano di cottura a gas, con le tubazioni metalliche del gas o dell'acqua o con cavi elettrici).

⚠ Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete. Per impedire l'accesso alle superfici calde, la distanza fra il lato posteriore dell'apparecchio e la parete retrostante dovrebbe essere di 50 mm. Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

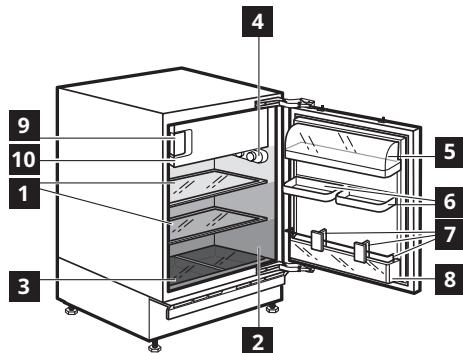
⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non devono più essere accessibili. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

⚠ **AVVERTENZA:** Non disporre prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Descrizione prodotto

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Accessori

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| Portauova | Vaschetta del ghiaccio |
| | |
| 1x | 1x |
| Raschietto per il ghiaccio | |
| | |
| 1x | |

Comparto frigorifero (conservazione di alimenti freschi e bevande)

- 1 Ripiani in vetro
- 2 Targhetta matricola (posta a lato del cassetto frutta e verdura)
- 3 Cassetto frutta e verdura
- 4 Manopola termostato/luce
- 5 Coperchio latticini/comparto latticini
- 6 Balconcino porta regolabile
- 7 Rete metallica e divisore bottiglie
- 8 Balconcino portabottiglie

Comparto congelatore (contrassegnato dal simbolo per la conservazione di alimenti freschi, surgelati e per la preparazione di cubetti di ghiaccio)

- 9 Vaschetta per il ghiaccio
 - 10 Porta comparto bassa temperatura
- Zona meno fredda
 Zona a temperatura intermedia
 Zona più fredda

Caratteristiche, informazioni tecniche e immagini possono variare in base al modello

Primo utilizzo

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Le temperature per la conservazione ideale degli alimenti sono già preimpostate in fabbrica (intermedie).

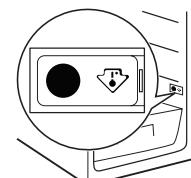
Per evitare sprechi alimentari, fare riferimento all'impostazione consigliata e ai tempi di conservazione riportati nel manuale d'uso.

Nota: una volta acceso, sono necessarie 4-5 ore affinché l'apparecchio raggiunga la temperatura corretta per la conservazione di una tipica quantità di alimenti.

Importante!

Questo apparecchio viene venduto in Francia.

In conformità alle norme in vigore in questo paese, è necessario dotare l'apparecchio di un dispositivo specifico (v. figura), collocato nel comparto inferiore del frigo, che ne indica la zona più fredda.



Uso quotidiano

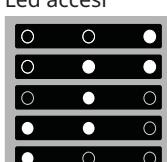
Funzionamento frigorifero e freezer

Il comparto frigorifero dell'apparecchio presenta un pannello comandi LED. È possibile impostare una temperatura diversa usando il tasto **C** illustrato in figura.

I tre LED verdi indicano la temperatura impostata nel comparto frigorifero.

Le regolazioni possibili sono le seguenti:

Led accesi



Temperatura impostata

- Alta (meno freddo)
- Medio-alta
- Intermedia
- Medio-bassa
- Bassa (più freddo)



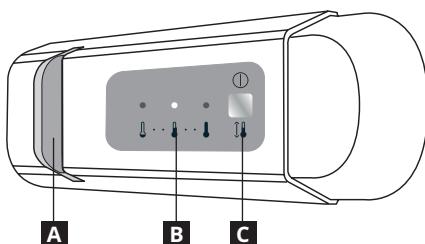
Stand-by

Premere il tasto **C** per 3 secondi per disattivare l'apparecchio (il pannello comandi e le luci rimangono spente). Premere brevemente per riattivarlo.

Nota: Questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare la temperatura all'interno dei due scomparti.

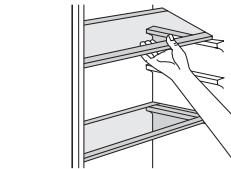
Questi fattori devono essere presi in considerazione nell'impostazione del termostato.



- A** Luce LED
B Temperatura del comparto frigorifero
C Pulsante per la regolazione della temperatura e la funzione Stand-by

Illuminazione a LED

Rispetto alla lampadina tradizionale i LED durano più a lungo, migliorano la visibilità interna e rispettano l'ambiente. Rivolgersi al Servizio Assistenza tecnica in caso sia necessaria la sostituzione.



Comparto frigorifero

Lo sbrinamento nel comparto del frigorifero è completamente automatico. La presenza di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero indica che è in atto la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento scorre automaticamente in un foro di scarico e da lì in un contenitore dove evapora.

Attenzione! Gli accessori del frigorifero non vanno lavati in lavastoviglie

Ripiani rimovibili

Le pareti del frigorifero sono provviste di una serie di guide che permettono di disporre i ripiani in vetro all'altezza desiderata. Per un migliore utilizzo dello spazio, i semipiani anteriori possono sovrapporsi a quelli posteriori.

Comparto congelatore

Quest'apparecchio è un frigorifero con comparto congelatore a stelle. Gli alimenti surgelati confezionati possono essere conservati per il periodo indicato sulla confezione. Gli alimenti freschi possono anche essere surgelati, evitando il contatto con alimenti già surgelati. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola. Si raccomanda di non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. Questo alimento deve essere consumato entro 24 ore. Per ulteriori informazioni sul congelamento di alimenti freschi, consultare la guida rapida.

Congelamento di alimenti freschi

Riporre gli alimenti freschi da congelare all'interno del comparto congelatore. Evitare il contatto diretto con alimenti già congelati. Per congelare la quantità di cibo indicata sull'etichetta, rimuovere il cassetto superiore e posizionare il cibo direttamente sulla griglia.

Produzione di cubetti di ghiaccio

Riempire di acqua per 2/3 l'apposita vaschetta e riporla nel comparto congelatore. Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere la vaschetta.

Suggerimenti utili

Suggerimenti per il risparmio energetico

- Non aprire spesso la porta o lasciarla aperta più a lungo dello stretto necessario.
- Se la temperatura ambiente è alta, il regolatore della temperatura è impostato al massimo e l'apparecchio è completamente pieno, il compressore potrebbe funzionare ininterrottamente, portando alla formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso, impostare il regolatore della temperatura su valori più bassi per permettere lo sbrinamento automatico e quindi un risparmio nel consumo di energia elettrica.

Consigli per la conservazione degli alimenti freschi

Per ottenere le migliori prestazioni:

- Non introdurre nell'apparecchio alimenti caldi o liquidi in fase di evaporazione.
- Si consiglia di coprire o avvolgere gli alimenti, in particolare se hanno un aroma o un gusto forte.
- Disporre gli alimenti in modo da consentire un'adeguata circolazione dell'aria.

Consigli per la refrigerazione

- Carne (tutti i tipi): avvolgere in sacchetti di polietilene e disporre sul ripiano in vetro posto sopra il cassetto per frutta e verdura.
Per maggiore sicurezza, consumare gli alimenti così conservati entro uno o due giorni.
- Alimenti cotti, piatti freddi, ecc....: coprire e disporre su qualsiasi ripiano.
- Frutta e verdura: lavare accuratamente e disporre nell'apposito cassetto fornito.
- Burro e formaggi: collocare questi alimenti in appositi contenitori a tenuta d'aria o avvolti in fogli di alluminio o sacchetti di polietilene per escludere quanta più aria possibile.
- Latte: tappare la confezione e conservare nel balconcino della controporta.
- Banane, patate, cipolle e aglio: se non confezionati, non riporli nel frigorifero.

Consigli per il congelamento

Per poter sfruttare al meglio il processo di congelazione, ecco

alcuni suggerimenti:

- La quantità massima di alimenti che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.
- Il processo di congelazione richiede 24 ore. Durante questo periodo non devono essere aggiunti altri alimenti da congelare.
- Congelare solo alimenti di prima qualità, freschi e accuratamente puliti.
- Preparare gli alimenti in piccole porzioni, per favorire un congelamento rapido e completo e poter successivamente scongelare solo le quantità richieste.
- Avvolgere gli alimenti in pellicola di alluminio o polietilene (plastica) e chiuderli ermeticamente.
- Non disporre gli alimenti freschi a contatto con quelli già congelati, per evitare un innalzamento della temperatura di questi ultimi.
- Gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli grassi; il sale riduce la durata di conservazione degli alimenti.
- I ghiaccioli d'acqua, se consumati subito dopo essere estratti dal congelatore, possono causare lesioni da freddo sulla pelle.
- Si consiglia di indicare la data di congelazione su ogni singola confezione per consentire di tenere sotto controllo il tempo di conservazione.

Consigli per la conservazione degli alimenti congelati

Per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio, è necessario:

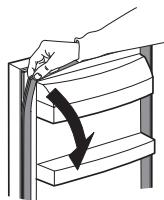
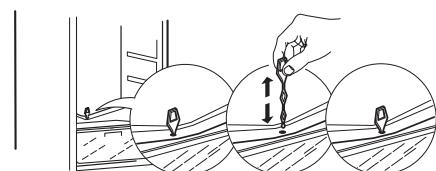
- Assicurarsi che i prodotti alimentari commercialmente congelati siano stati adeguatamente conservati dal rivenditore.
- Assicurarsi che gli alimenti congelati vengano trasferiti dal negozio di alimentari al congelatore nel più breve tempo possibile.
- Non aprire spesso la porta o lasciarla aperta più a lungo dello stretto necessario.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati.
- Non superare la durata di conservazione indicata dal produttore.

Pulizia e manutenzione

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero. Non usare detergenti o strumenti abrasivi. Per assicurarsi di rimuovere correttamente l'acqua di sbrinatura, utilizzare lo strumento fornito per pulire regolarmente l'uscita di scarico, situata nella parte posteriore della parete del comparto frigorifero vicino al cassetto frutta e verdura (vedere Fig. 1).

Prima di eseguire qualsiasi operazione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Fig. 1



La guarnizione a pressione permette una pulizia facile semplicemente rimuovendola, partendo dalla parte superiore dell'angolo come mostrato, per poi inserirla nuovamente con la procedura inversa utilizzata per rimuoverla.

Sbrinare il vano congelatore

La formazione di brina è un fenomeno normale. La quantità di ghiaccio che si forma e la velocità con cui si accumula dipende dalla temperatura e dall'umidità dell'ambiente e dalla frequenza di apertura delle porte.

Impostare la temperatura più fredda quattro ore prima di rimuovere gli alimenti dal congelatore, in modo da prolungare il tempo di conservazione degli alimenti durante lo scongelamento.

Per sbrinare, disattivare l'apparecchio e rimuovere i cassetti.

Riporre gli alimenti congelati in un luogo fresco.

Lasciare aperta la porta del congelatore per permettere lo scioglimento della brina.

Per evitare che l'acqua colga sul pavimento durante lo sbrinamento, posizionare uno straccio assorbente sul fondo dello scomparto congelatore e strizzarlo regolarmente.

Pulire l'interno del congelatore. Sciacquare e asciugare con cura. Riaccendere l'apparecchio e reintrodurre gli alimenti nel comparto congelatore.

Conservazione degli alimenti

Avvolgere gli alimenti per proteggerli da acqua, umidità o condensa; in questo modo si eviterà la diffusione di eventuali odori nel frigorifero, garantendo al tempo stesso una migliore conservazione degli alimenti congelati.

Non introdurre mai alimenti caldi nel congelatore. Raffreddare gli alimenti caldi prima della congelazione consente di risparmiare energia e prolunga la vita dell'apparecchio.

In caso di disuso prolungato

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti, sbrinare e pulire l'apparecchio. Lasci le porte aperte quanto basta per permettere all'aria di circolare all'interno degli scomparti.

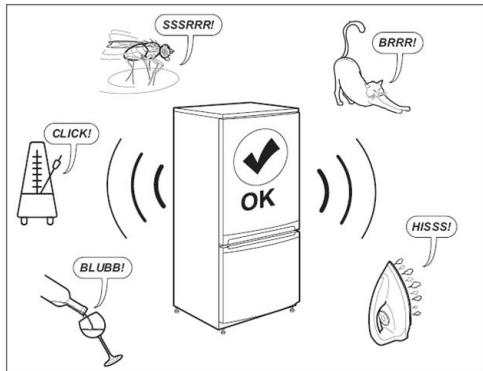
In questo modo si previene la formazione di muffa e di odori sgradevoli.

In caso di interruzione di corrente

Tenere chiuse le porte dell'apparecchio. Ciò consentirà di mantenere gli alimenti freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.

Cosa fare se...

Problemi...	Possibili cause...	Soluzioni...
L'apparecchio non funziona	Potrebbe esserci un problema di alimentazione elettrica dell'apparecchio.	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> non ci sia un problema di alimentazione elettrica la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare, se presente, sia nella posizione corretta (on); i dispositivi di sicurezza del circuito elettrico installati in casa siano perfettamente funzionanti il cavo di alimentazione non sia danneggiato
La luce LED interna non funziona.	Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina LED.	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, controllare la lampadina LED e se necessario sostituirla con una nuova (vedere "Uso quotidiano").
La temperatura all'interno dei comparti non è sufficientemente fredda.	Potrebbero esserci diverse cause (vedere "Soluzioni")	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> le porte si chiudano completamente, l'apparecchio non sia posizionato vicino a una fonte di calore, la temperatura sia regolata correttamente, la circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita.
C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è ostruito. Il tubo di scarico non è nella vaschetta del compressore	Pulire il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere "Pulizia e manutenzione"). Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> il tubo sia inserito correttamente nella vaschetta
La luce interna lampeggia	Allarme porta aperta. Viene attivato quando la porta del reparto frigorifero rimane aperta per un periodo prolungato di tempo.	Per rimuoverlo chiudere la porta del frigorifero. Alla riapertura della porta verificare il funzionamento della luce



Nota:

Alcuni rumori, quali gorgoglii, sibili e ronzii dal sistema di refrigerazione sono normali.

Prima di chiamare l'Assistenza post-vendita:

Riacendere l'apparecchio per assicurarsi che il problema sia stato risolto. Se così non fosse, spegnere nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.

Se, dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida ricerca guasti e riacceso l'apparecchio, continua a non funzionare correttamente, contattare il Servizio Assistenza, illustrando chiaramente il problema e comunicando:

- il tipo di difetto;
- il modello;

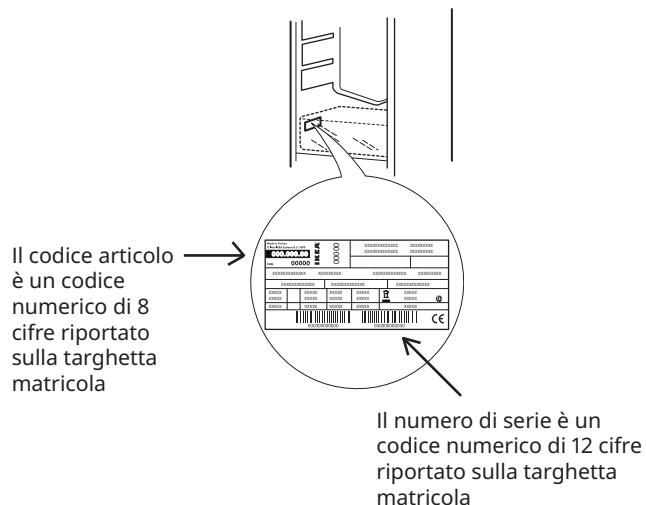
- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targhetta);
- il codice di assistenza (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio).

SERVICE 0000 000 00000



Dati tecnici

Dimensioni	HUTTRA
Altezza (min-max)	819-899
Larghezza	597
Profondità	545
Volume utile (l)	
Frigorifero	108
Congelatore	18
Sistema di sbrinamento	
Frigorifero	Automatico
Congelatore	Manuale
Prestazioni (stelle)	4
Autonomia conservazione senza energia elettrica (ore)	11
Capacità di congelamento (kg/24 h)	3
Consumo energia (kwh/Anno)	187
Rumorosità (dba)	38
Classe energetica	F



I dati tecnici sono riportati nella targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio e sull'etichetta dell'energia. I dati del modello possono essere richiamati usando il codice QR riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta riporta anche il codice identificativo del modello che può essere utilizzato per consultare il portale di registrazione su <https://eprel.ec.europa.eu>

Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

Smaltimento del materiale da imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. ↗

Non disperdere le diverse parti dell'imballaggio nell'ambiente, ma smaltilire in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

Smaltimento elettrodomestici

Questo apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto si contribuirà ad evitare potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

Consigli per il risparmio energetico

Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione. Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.

L'apertura frequente delle porte può causare un aumento del consumo di energia.

La temperatura interna dell'apparecchio e il consumo energetico possono essere influenzati anche dalla temperatura ambiente e dalla posizione dell'apparecchio. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.

Ridurre allo stretto necessario l'apertura delle porte.

Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero. La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero. Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.

Il posizionamento dei cassetti, cestelli e ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'utilizzo efficiente dell'energia. Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'adeguata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore).

È possibile aumentare la capacità di conservazione dei cibi congelati rimuovendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost mantenendo invariato il consumo energetico.

I rumori provenienti dal compressore sono da considerarsi come normali rumori di funzionamento.

Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è stato progettato per la conservazione degli alimenti ed è stato prodotto in conformità al Regolamento (CE) n. 1935/2004.

L'apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità con:

- gli obiettivi di sicurezza della direttiva "Bassa Tensione" 2014/35/UE (che sostituisce la 2006/95/CE e successivi emendamenti);
- i requisiti di protezione della direttiva "EMC" 2014/30/EU.



GARANZIA IKEA

Quanto dura la garanzia IKEA?

Questa garanzia è valida per cinque anni a partire dalla data di acquisto dell'elettrodomestico presso un negozio IKEA. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l'acquisto. Eventuali interventi di assistenza effettuati durante la garanzia non ne estenderanno la validità.

Chi fornisce il servizio?

L'assistenza IKEA fornirà il servizio attraverso il proprio personale o la propria rete di centri di assistenza autorizzati.

Cosa copre la garanzia?

La garanzia copre le anomalie dell'apparecchio che siano causate da difetti di fabbricazione o di materiale a partire dalla data di acquisto presso IKEA. Questa garanzia è applicabile solo all'uso domestico. Le eccezioni sono descritte alla voce "Cosa non è coperto dalla garanzia?" Nel periodo di garanzia saranno coperti i costi di riparazione, sostituzione di componenti, ricambi, manodopera e trasferta legati alla risoluzione del difetto, purché l'apparecchio sia accessibile per la riparazione senza bisogno di interventi speciali. A queste condizioni saranno valide le linee guida UE (n. 99/44/CE) e le rispettive normative locali. I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

Come IKEA interverrà per risolvere il problema?

Il servizio assistenza incaricato da IKEA esaminerà il prodotto e deciderà, a propria esclusiva discrezione, se lo stesso rientra nella copertura della garanzia. In caso affermativo, il Servizio Assistenza IKEA o il centro di assistenza da essa autorizzato provvederà, a propria esclusiva discrezione, a riparare il prodotto difettoso o a sostituirlo con un prodotto uguale o di pari valore.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

- La normale usura.
- I danni provocati deliberatamente; i danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito a collegamento a un voltaggio errato; i danni causati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o dall'azione dell'acqua, inclusi, a solo titolo esemplificativo, i danni causati da un eccesso di calcare nell'acqua caricata; i danni causati da condizioni ambientali anomale.
- Le parti soggette al consumo, incluse batterie e lampadine.
- Parti non funzionali e decorative, che non riguardano l'utilizzo normale dell'apparecchio, compresi graffi e possibili differenze di colore.
- Danni accidentali causati da corpi o sostanze estranee e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassetti del detergente.
- Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e drenaggio, garniture, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimento e parti del rivestimento. A meno che si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.
- Casi in cui non vengono rilevati difetti funzionali durante la visita di un tecnico.
- Riparazioni non eseguite da fornitori di servizi da noi incaricati e/o da partner autorizzati o laddove siano state utilizzate parti di ricambio non originali.
- Riparazioni causate da un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
- Utilizzo dell'apparecchio in ambiente non domestico, ossia utilizzo professionale.
- Danni da trasporto. Qualora sia il cliente a trasportare il prodotto alla propria abitazione o ad altro indirizzo, IKEA non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. In compenso, qualora sia IKEA ad effettuare il trasporto del prodotto all'indirizzo del cliente, eventuali danni occorsi al prodotto durante la consegna saranno coperti da IKEA.
- Costi inerenti la prima installazione dell'elettrodomestico IKEA.
- Tuttavia, qualora un fornitore di servizi IKEA nominato o un suo partner di assistenza autorizzato ripari o sostituisca l'apparecchio ai sensi della presente garanzia, il fornitore

di servizi nominato o il suo partner di assistenza autorizzato provvederà a reinstallare l'apparecchio riparato o a installare l'apparecchio sostitutivo, se necessario.

- Questo non si applica in Irlanda, il cliente deve contattare la linea di assistenza post-vendita dedicata IKEA locale o il Fornitore di servizi nominato per ulteriori informazioni.
(solo per il Regno Unito)

Queste limitazioni non valgono per gli interventi eseguiti a regola d'arte da uno specialista qualificato con l'uso di ricambi originali al fine di adeguare l'apparecchio alle specifiche di sicurezza tecnica di un altro paese UE.

Applicabilità delle leggi nazionali

La garanzia IKEA fornisce specifici diritti legali che sono pari o superiori alle tutelle previste dalla legislazione locale. Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti del consumatore definiti dalle leggi locali.

Area di validità

Per gli elettrodomestici acquistati in un paese UE e portati in un altro paese UE, i servizi saranno forniti in base alle condizioni di garanzia vigenti nel nuovo paese.

L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia esiste solo se l'elettrodomestico è conforme a ed è installato secondo:

- le specifiche tecniche del paese in cui viene richiesta l'applicazione della garanzia;
- le informazioni di sicurezza riportate nelle Istruzioni di montaggio e nel manuale d'uso.

Servizio assistenza dedicato per gli apparecchi IKEA

Il servizio di assistenza designato da IKEA può essere contattato per:

- richiedere un intervento di assistenza coperto dalla presente garanzia;
- richiedere chiarimenti sull'installazione degli elettrodomestici IKEA installati nelle cucine IKEA dedicate;
- richiedere informazioni sul funzionamento degli elettrodomestici IKEA.

Per assicurarvi la migliore assistenza possibile vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o il manuale di istruzioni del prodotto prima di contattarci.

Come contattarci se avete bisogno di assistenza



Consultare l'ultima pagina di questo manuale dove è riportato l'elenco completo dei Centri Assistenza IKEA con i relativi numeri telefonici nazionali.

i Al fine di garantirvi un servizio più veloce, vi suggeriamo di utilizzare i numeri di telefono riportati in questo manuale. Fate sempre riferimento ai numeri indicati nel libretto dell'apparecchio per il quale vi serve assistenza. Fate sempre riferimento al codice articolo IKEA (codice a 8 cifre) e al codice di servizio a 12 cifre riportato sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

i CONSERVATE LO SCONTRINO!

Lo scontrino rappresenta la prova d'acquisto del prodotto e deve essere presentato per avere diritto alle prestazioni previste dalla garanzia. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il codice articolo IKEA (codice a 8 cifre) per ogni apparecchio acquistato.

Avete bisogno di altro aiuto?

Per qualunque informazione non relativa all'assistenza vi preghiamo di fare riferimento al Servizio Clienti del punto vendita IKEA più vicino. Prima di contattarci, vi consigliamo di leggere attentamente la documentazione dell'apparecchio.

Sommaire

Instructions de sécurité	32	Que faut-il faire si...	38
Description de produit	35	Caractéristiques techniques	39
Première utilisation	35	Conseils pour la protection de l'environnement	39
Usage quotidien	35		
Conseils et recommandations utiles	36	GARANTIE IKEA	40

Instructions de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Ces instructions et l'appareil lui-même fournissent d'importantes consignes de sécurité qui doivent être respectées à tout moment. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des présentes consignes de sécurité, pour une utilisation inadaptée de l'appareil un ou réglage incorrect des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

USAGE AUTORISÉ

⚠ MISE EN GARDE : L'appareil n'est pas destiné à être actionné par le biais d'un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou un système de télécommande séparé.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; par des clients dans des hôtels, motels, bed & breakfast et autres environnements résidentiels.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

⚠ L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce au domicile (réglementation CE 244/2009).

⚠ L'appareil est conçu pour fonctionner à des endroits où la température ambiante se trouve dans les plages suivantes, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Températures ambiantes classe climatique :
 SN : De 10°C à 32°C ;
 N : De 16°C à 32°C
 ST : De 16°C à 38°C ;
 T : De 16°C à 43°C

⚠ Cet appareil ne contient pas de chlorofluorocarbones. Le circuit de réfrigérant contient du R600a (HC).

Appareils avec isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, surtout lorsque vous videz le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT : N'endommagez pas les tuyaux du circuit de refroidissement de l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, soient dénuées d'obstructions.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez pas des moyens mécaniques, électriques ou chimiques différents de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

⚠️ AVERTISSEMENT : Les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.

⚠️ AVERTISSEMENT : Les distributeurs automatiques de glaçons et/ou d'eau doivent être raccordés à une alimentation en eau potable uniquement, avec une pression d'eau principale comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bars).

⚠️ Ne stockez pas les substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil.

⚠️ N'avalez pas le contenu (non toxique) des sacs de glace (dans certains modèles). Ne mangez pas de glaçons ou de bâtonnets glacés immédiatement après les avoir sortis du congélateur; ils pourraient provoquer des brûlures par le gel.

⚠️ Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.

⚠️ Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur ; ils pourraient se briser. N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments. Après avoir placé les aliments, vérifiez que la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.

⚠️ Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.

⚠️ Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais et faire des glaçons.

⚠️ Évitez de mettre des aliments non emballés directement en contact avec les surfaces intérieures du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...). Sauf spécification différente dans la brochure du produit, ils peuvent être retirés tout en maintenant des performances équivalentes.

 Du c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable.

Les compartiments de l'appareil les plus appropriés dans lesquels des types spécifiques d'aliments doivent être conservés, en tenant compte de la répartition différente de la température dans les différents compartiments de l'appareil, sont les suivants :

1) Zone supérieure de la porte du compartiment du réfrigérateur - zone de température: Conservez fruits tropicaux, canettes, boissons, œufs, sauces, cornichons, beurre, confiture

2) Zone centrale du compartiment du réfrigérateur - zone froide : Conservez fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yaourt

3) Zone inférieure du compartiment du réfrigérateur - zone plus froide : Conservez charcuterie, desserts, viande et poisson, cheesecake, pâtes fraîches, crème fraîche, pesto/salsa, plats faits maison, crème pâtissière, pudding et fromage à la crème

4) Tiroir pour fruits et légumes en bas du compartiment du réfrigérateur: Conservez fruits et légumes (fruits tropicaux exceptés)

5) Compartiment de refroidissement : Conservez uniquement viande et poisson dans le tiroir le plus froid

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les points suivants :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

- Nettoyez les réservoirs d'eau (en fonction des modèles) s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincez le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.

- Conservez viande et poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact ou coulent sur d'autres aliments.

- Les compartiments deux étoiles pour aliments congelés conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de glace et de glaçons.

- Ne congelez pas les aliments frais dans des compartiments à une, deux ou trois étoiles.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, décongelez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne pas réparer ou remplacer de parties de l'appareil sauf si cela est spécifiquement indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Maintenir les enfants éloignés du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problèmes, contactez le distributeur ou votre service après-vente le plus proche. Une fois installé, les déchets de l'emballage (plastiques, pièces en polystyrène, etc) doivent être stockés hors de portée des enfants - risque d'étouffement. L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant toute opération d'installation - risque de choc électrique. Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble électrique - risque d'incendie ou de choc électrique. Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

⚠ Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil. Installez l'appareil sur un sol ou des supports suffisamment résistants pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur et que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant au besoin. Assurez-vous aussi que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle. Attendez au moins deux heures avant de brancher l'appareil pour s'assurer que le circuit de réfrigération

atteint son efficacité maximum.

⚠ **MISE EN GARDE :** Lors de la mise en place de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ **MISE EN GARDE :** pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant. Il est interdit de placer le réfrigérateur de façon à que le tuyau métallique de la cuisinière à gaz, les conduites métalliques d'eau ou de gaz, ou les fils électriques soient en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur (serpentin du condensateur).

⚠ Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil. La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être de 50 mm pour empêcher l'accès à des surfaces chaudes. Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

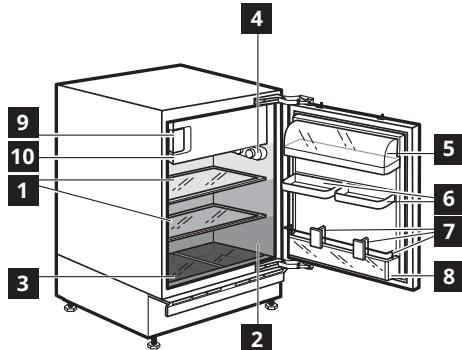
⚠ N'utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne devra plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique par le fabricant, un représentant du Service Après-vente, ou par toute autre personne qualifiée - vous pourriez vous électrocuter.

⚠ **MISE EN GARDE :** Ne placez pas les prises portables multiples ou les alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

Description de produit

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.



Accessoires

Plateau œufs



1x

Bac à glaçons



1x

Racloir à glace



1x

Compartiment réfrigérateur (pour la conservation d'aliments frais et de boissons)

- 1** Clayettes en verre
- 2** Plaque signalétique (sur le côté du bac à légumes)
- 3** Bac à fruits et légumes
- 4** Bouton de commande du thermostat/de l'éclairage
- 5** Couvercle / Compartiment produits laitiers
- 6** Clayette de porte réglable
- 7** Grille métallique et séparateur de bouteilles
- 8** Porte-bouteilles suspendus

Compartiment congélateur

(marqué du symbole pour stocker des aliments frais, des aliments congelés et faire des glaçons)

- 9** Bac à glaçons
 - 10** Porte du compartiment basse température
- Zone la moins froide
 Zone de température intermédiaire
 Zone la plus froide

Les caractéristiques et les informations techniques peuvent varier en fonction du modèle

Première utilisation

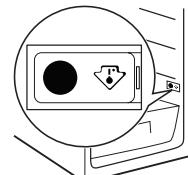
Branchez le four à l'alimentation électrique. La température idéale de stockage des aliments est préréglée en usine (intermédiaire).

Pour éviter de gaspiller de la nourriture, consultez les réglages et les durées de conservation recommandés dans le manuel de l'utilisateur.

Remarque: après avoir été allumé, l'appareil a besoin de 4-5 heures pour atteindre la température correcte pour stocker un volume typique d'aliments.

Important !

Cet appareil est vendu en France. Conformément aux réglementations en vigueur dans ce pays, il doit être fourni avec un dispositif spécial (voir figure) placé dans le compartiment inférieur du réfrigérateur pour indiquer la zone la plus froide.



Usage quotidien

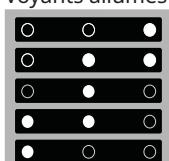
Fonctionnement du réfrigérateur et du congélateur

Le compartiment réfrigérateur de l'appareil présente un panneau de commande avec un éclairage à DEL. Vous pouvez changer **C** la température en utilisant la touche comme indiqué sur la figure.

Les trois voyants à LED indiquent la température programmée du compartiment réfrigérateur.

Les réglages suivants sont possibles :

Voyants allumés



Température programmée

- Élevée (la moins froide)
- Moyenne-élevée
- Intermédiaire
- Moyenne-basse
- Basse (la plus froide)

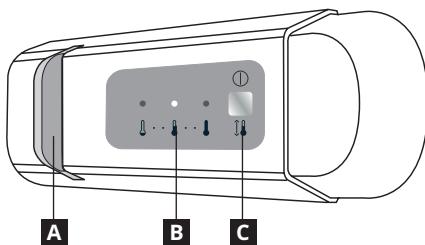


Stand-by

Appuyez sur le bouton **C** pendant 3 secondes pour désactiver l'appareil (le panneau de commande et les témoins restent éteints). Appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour réactiver l'appareil.

Remarque: Cette opération ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil.

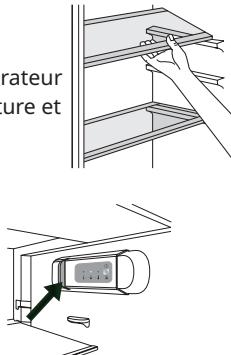
Remarque: la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et le positionnement de l'appareil peuvent avoir un impact sur la température à l'intérieur des deux compartiments. Ces facteurs doivent être pris en compte lors du réglage du thermostat.



- A** Éclairage à LED
B Température du compartiment réfrigérateur
C Bouton pour le réglage de la température et de la fonction veille

Éclairage à LED

Les ampoules DEL durent plus longtemps que les ampoules traditionnelles, améliorent la visibilité à l'intérieur, et sont écologiques. Contactez le Service Après-Vente si un remplacement est nécessaire.



Compartiment réfrigérateur

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique. La présence périodique de gouttelettes d'eau sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est automatiquement acheminée jusqu'à un orifice d'évacuation, puis est recueillie dans un récipient avant de s'évaporer.

⚠️ Mise en garde! Les accessoires du réfrigérateur ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle

Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières pour que les clayettes en verre de sécurité puissent être positionnées comme souhaité.

Pour une meilleure utilisation de l'espace, les demi-clayettes avant peuvent reposer sur les clayettes arrière.

Compartiment congélateur

Cet appareil est un réfrigérateur avec un compartiment congélateur ***** étoiles**. Les aliments emballés peuvent être conservés pendant la durée indiquée sur l'emballage. Les aliments frais peuvent également être congelés, en s'assurant d'éviter tout contact avec des aliments déjà congelés. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique. Il est déconseillé de recongeler des aliments partiellement décongelés. Ces aliments doivent être consommés dans les 24 heures. Pour plus d'informations sur la congélation d'aliments frais, consultez le guide rapide.

Congélation d'aliments frais

Placez les aliments frais à congeler à l'intérieur du compartiment congélateur. Évitez tout contact direct avec des aliments déjà congelés. Pour congeler la quantité d'aliments indiquée sur l'étiquette en série, enlevez le tiroir supérieur et placez les aliments directement sur le rack.

Réalisation de glaçons

Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 avec de l'eau et placez-le dans le compartiment congélateur. N'utilisez jamais d'objets pointus ou tranchants pour détacher le plateau.

Conseils et recommandations utiles

Astuces pour économiser de l'énergie

- N'ouvrez pas la porte fréquemment ou ne la laissez pas ouverte plus longtemps que cela est absolument nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le régulateur de température est sur le réglage le plus haut et l'appareil est totalement chargé, le compresseur peut fonctionner en continu, provoquant du givre ou de la glace sur l'évaporateur. Si cela se produit, tournez le régulateur de température vers les réglages inférieurs pour permettre un dégivrage automatique et économiser ainsi de l'électricité.

Conseils pour la réfrigération d'aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil :

- Ne placez pas d'aliments encore chauds ou des liquides en cours d'évaporation dans les compartiments.
- Couvrez ou enveloppez les aliments, en particulier s'ils sentent fort.
- Placez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement autour.

Conseils pour la réfrigération

- Viande (toute sorte) : enveloppez dans des sacs de polyéthylène et placez-la sur la clayette en verre au-dessus du tiroir à légumes. Pour plus de sécurité, conservez de cette façon seulement un ou deux jours au plus.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : ils doivent être parfaitement nettoyés et placés dans le tiroir.
- Beurre et fromage : ils devraient être placés dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppés dans une feuille d'aluminium ou dans des sacs en polyéthylène pour exclure autant d'air que possible.
- Bouteilles de lait : elles doivent être bouchées et doivent être stockées dans le rack à bouteilles dans la porte.
- Bananes, pommes de terre, oignons et ail : s'ils ne sont pas emballés, ils ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Astuces pour la congélation

Pour vous aider à tirer le meilleur du processus de congélation,

voici quelques astuces :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation prend 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période.
- Congelez uniquement des aliments de qualité supérieure, frais et minutieusement lavés.
- Préparez les aliments en petites portions pour leur permettre de congeler rapidement et totalement et pour pouvoir décongeler ensuite uniquement la quantité requise.
- Enveloppez les aliments dans une feuille d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches à l'air.
- Ne laissez pas les aliments frais, non congelés toucher les aliments déjà congelés, en évitant ainsi une augmentation de la température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les plus gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- Les glaçons, s'ils sont consommés immédiatement après avoir été enlevés du compartiment congélateur, peuvent éventuellement provoquer des brûlures de froid sur la peau.
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque paquet individuel pour vous permettre de garder une trace de la durée de stockage.

Conseils pour la conservation d'aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

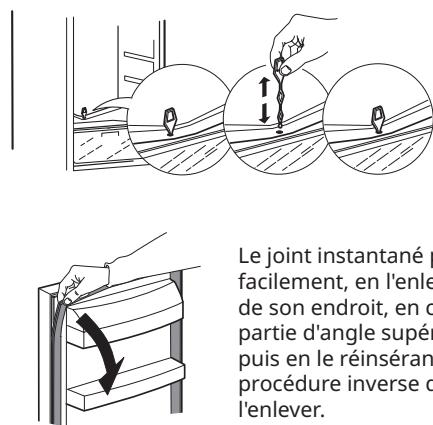
- vous assurer que les aliments congelés du commerce ont été convenablement stockés par le vendeur.
- vous assurer que les aliments congelés sont transférés du magasin au congélateur le plus rapidement possible.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment ou ne la laissez pas ouverte plus longtemps que cela est absolument nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de stockage indiquée par le fabricant des aliments.

Nettoyage et Entretien

Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon et d'une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécial pour réfrigérateur. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou d'outils. Utilisez l'outil fourni pour nettoyer régulièrement la sortie de vidange d'eau de dégivrage, située sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur près du bac à fruits et légumes, afin de s'assurer que l'eau de dégivrage est correctement éliminée (voir Fig. 1).

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation générale.

Fig. 1



Le joint instantané permet de le nettoyer facilement, en l'enlevant simplement de son endroit, en commençant par la partie d'angle supérieur comme indiqué, puis en le réinsérant en employant la procédure inverse de celle utilisée pour l'enlever.

Dégivrage du compartiment congélateur

La formation de givre est un phénomène normal. La quantité de glace qui se forme et la vitesse à laquelle elle s'accumule dépendront de la température ambiante et de l'humidité et de la fréquence d'ouverture de la porte.

Réglez la température la plus froide quatre heures avant d'enlever des aliments du compartiment congélateur, afin de prolonger la durée de conservation des aliments pendant le dégivrage.

Pour dégivrer, éteignez l'appareil et enlevez les bacs. Placez les aliments surgelés dans un endroit frais.

Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.

Pour éviter les fuites d'eau sur le sol pendant le dégivrage, placez un chiffon absorbant dans le bas du congélateur et essorez-le régulièrement.

Nettoyez l'intérieur du congélateur. Rincez et séchez minutieusement.

Rallumez l'appareil et replacez les aliments dans le compartiment congélateur.

Stockage des aliments

Enveloppez les aliments pour les protéger de l'eau, de l'humidité ou de la condensation ; cela évitera la formation d'odeurs dans le réfrigérateur tout en assurant une meilleure conservation des aliments congelés.

Ne placez jamais d'aliments tièdes dans le congélateur.

Faites refroidir les aliments chauds avant de les congeler pour économiser de l'énergie et prolonger la durée de vie de l'appareil.

En cas d'inutilisation prolongée

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, enlevez tous les aliments, dégivrez-le et nettoyez-le. Laissez les portes juste suffisamment ouvertes pour que l'air circule à l'intérieur des compartiments.

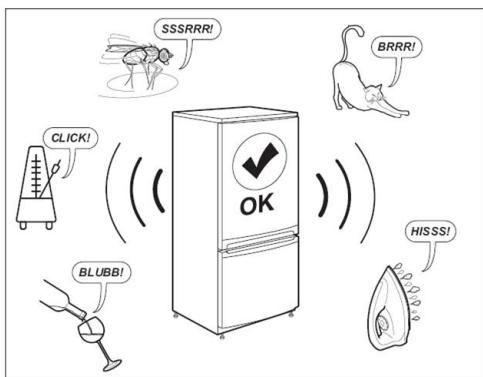
Vous éviterez ainsi le développement de moisissures et de mauvaises odeurs.

Dans le cas d'une panne de courant

Maintenez les portes de l'appareil fermées. Cela permettra de garder au froid les aliments stockés le plus longtemps possible. Si les aliments se sont décongelés, ne serait-ce que partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dans les 24 heures.

Que faut-il faire si...

Problèmes...	Causes possibles...	Solutions...
L'appareil ne fonctionne pas	Il se peut que l'alimentation électrique de l'appareil présente une anomalie.	Assurez-vous que : • il n'y a pas de panne de courant • la fiche est bien insérée dans la prise de courant et l'interrupteur bipolaire (selon le modèle) est à la bonne position (allumé) • les systèmes de sécurité du circuit électrique installés dans le logement fonctionnent parfaitement • le câble d'alimentation n'est pas endommagé
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule doit être remplacée.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, vérifiez l'ampoule électrique à LED et remplacez-la par une neuve si nécessaire (voir « Utilisation quotidienne »).
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »)	Assurez-vous que : • Les portes sont correctement fermées • L'appareil n'est pas placé à proximité d'une source de chaleur. • la température est réglée convenablement. • Rien n'obstrue la circulation d'air par les bouches situées en bas de l'appareil.
Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est obstrué. Le tuyau d'évacuation n'est pas dans le plateau du compresseur	Nettoyez l'orifice d'évacuation d'eau de dégivrage (voir le chapitre « Entretien et nettoyage »). Assurez-vous que : • Le tube est correctement inséré dans le plateau
L'éclairage intérieur clignote	Alarme de « porte ouverte » active. Elle s'active lorsque la porte du compartiment réfrigérateur reste ouverte pendant une durée prolongée.	Pour arrêter l'alarme, fermez la porte du réfrigérateur. Ouvrez de nouveau la porte pour vérifier que l'éclairage fonctionne



Remarque :

Il est normal d'entendre des gargouillements, des sifflements et des bourdonnement provenant du système de réfrigération.

Avant d'appeler le Service Après-vente :

Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Dans le cas contraire, éteignez-le à nouveau et répétez l'opération après une heure.

Si, après avoir procédé aux vérifications décrites dans le Guide de dépannage et après avoir remis l'appareil sous tension, ce dernier ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Service Après-Vente pour expliquer le problème et spécifiez :

- le type de panne ;
- le modèle ;

- le type d'appareil et le numéro de série (disponible sur la plaque signalétique) ;

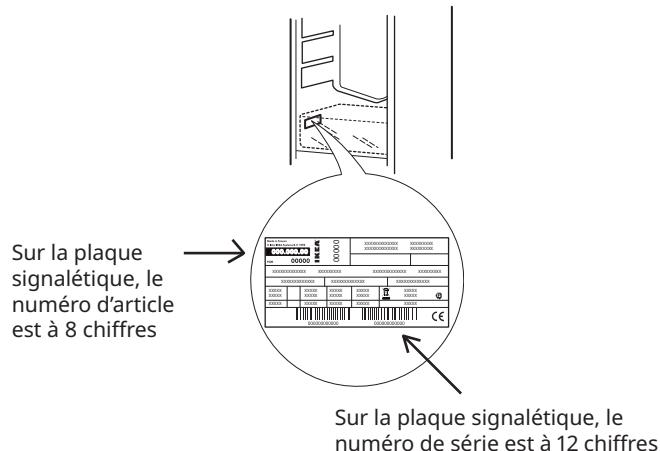
- le numéro de série (le numéro après le mot SERVICE sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil).

SERVICE 0000 000 00000



Caractéristiques techniques

Dimensions	HUTTRA
Hauteur (min-max)	819-899
Largeur	597
Profondeur	545
Volume net (l)	
Réfrigérateur	108
Congélateur	18
Système de dégivrage	
Réfrigérateur	Automatique
Congélateur	Manuel
Étoiles	4
Temps de montée (h)	11
Capacité de congélation (kg/24 h)	3
Consommation énergétique (kWh/An)	187
Niveau sonore (dba)	38
Classe énergétique	F



Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique sur le côté intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>

Conseils pour la protection de l'environnement

⚠ MISE EN GARDE: Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacer) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage. L'emballage doit par conséquent être mis au rebut de façon responsable et en conformité avec les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut des appareils électroménagers

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou réutilisables. Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électriques domestiques, contactez vos autorités locales, le service de collecte pour les déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2012/19/EU, Déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). En s'assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Conseils pour économiser l'énergie

Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation. Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.

L'ouverture fréquente de la porte peut augmenter la consommation d'énergie.

La température interne de l'appareil et la consommation d'énergie peuvent être affectées par la température ambiante et l'endroit où l'appareil est installé. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte.

Évitez le plus possible d'ouvrir les portes.

Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur.

La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur. Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil.

Le positionnement des tiroirs, des paniers et des tablettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les tablettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue).

Vous pouvez augmenter la capacité de rangement des aliments surgelés en retirant les bacs et, si présente, la tablette antigivre, tout en maintenant une consommation d'énergie équivalente.

Ne vous inquiétez pas des bruits provenant du compresseur qui sont des bruits de fonctionnement normaux.

Déclaration de conformité

- Cet appareil a été conçu pour la conservation des aliments et est fabriqué conformément à la réglementation (CE) n° 1935/2004.

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux :

- objectifs de sécurité de la Directive « Basse tension » 2014/35/EU (en remplacement de la Directive 2006/95/CE et modifications ultérieures) ;
- prescriptions de protection de la Directive « EMC » 2014/30/EC.



GARANTIE IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?

Cette garantie est valable cinq ans à partir de la date d'achat de votre appareil chez IKEA. La preuve d'achat originale est requise pour l'application de la garantie. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil, ni celle des nouvelles pièces.

Qui sera chargé de la réparation ?

Le réparateur IKEA se chargera de l'intervention sous garantie, soit par le biais de ses propres services, soit par le biais de son réseau de partenaires autorisés.

Que couvre la garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil, dus à une erreur de production ou de matériel, à partir de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique. Les exceptions sont spécifiées à la rubrique « Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ? » Pendant la période de garantie, les coûts pour remédier aux pannes, par exemple les réparations, les pièces, la main d'œuvre et le déplacement seront couverts, à condition que l'appareil soit accessible pour la réparation sans frais particuliers. À ces conditions, les directives UE (N° 99/44/EG) et les réglementations locales respectives s'appliquent. Les pièces remplacées deviendront propriété d'IKEA.

Que fera IKEA pour corriger le problème ?

Le réparateur désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert par cette garantie. Si le Prestataire de service IKEA considère que ce produit est couvert, celui-ci ou un partenaire autorisé par le biais de ses propres opérations de maintenance, à sa seule discrétion, réparera le produit défectueux ou le remplacera par un produit identique ou comparable.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages occasionnés à défaut de respecter les instructions d'utilisation, par une installation inadéquate ou une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou les dégâts des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non-fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les griffes et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le déblocage des filtres, les systèmes de drainage ou les compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et protections des ampoules, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements. Sauf s'il est possible de prouver que ces dommages ont été provoqués par des défaillances de la production.
- Les cas où aucun défaut n'est mis à jour par le technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou lorsque des pièces autres que d'origine ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou pas conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement autre que domestique, en usage professionnel.
- Dommages liés au transport. Si un client transporte le produit à son domicile ou à une autre adresse, IKEA n'est pas responsable des éventuels dommages qui pourraient se produire pendant le transport. Toutefois, si IKEA fournit le produit à l'adresse de livraison du client, alors les dommages au produit qui ont lieu pendant cette livraison seront couverts par IKEA.
- Le coût pour la réalisation de l'installation initiale de l'appareil IKEA.

- Toutefois, si un Prestataire de service nommé par IKEA ou ses partenaires de maintenance agréé répare ou remplace l'appareil aux termes de la présente garantie, le Prestataire de service nommé ou son partenaire de maintenance agréé réinstallera l'appareil réparé ou installera l'appareil de remplacement, si nécessaire.
- Cela ne s'applique pas en Irlande, le client doit contacter le service après-vente local IKEA pour plus d'informations. (juste pour la Grande Bretagne)

Cette restriction ne s'applique pas aux interventions correctes d'un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays européen.

Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent toutes les demandes légales locales. Toutefois, ces conditions ne limitent en aucune façon les droits du consommateur décrits dans la législation locale.

Couverture géographique

Pour les appareils achetés dans un pays européen et emportés dans un autre pays européen, les interventions seront effectuées dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays.

Il existe une obligation de réaliser des services dans le cadre de la garantie uniquement si l'appareil est conforme et est installé correctement :

- aux spécifications techniques du pays où la réclamation sous garantie est effectuée ;
- aux instructions d'assemblage et aux informations de sécurité du Manuel de l'utilisateur.

Le SERVICE APRÈS-VENTE dédié pour les appareils IKEA

N'hésitez pas à contacter le Centre de Maintenance agréé nommé par IKEA pour :

- faire une demande de maintenance sous garantie ;
- demander des explications sur l'installation de l'appareil IKEA dans les meubles de cuisine dédiés IKEA ;
- demander une explication sur les fonctions des appareils IKEA.

Pour vous garantir la meilleure assistance, il convient de lire attentivement les Instructions d'assemblage et/ou le Manuel de l'utilisateur avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Consultez la liste complète des centres d'entretien et de réparation agréés IKEA ainsi que des numéros de téléphone nationaux correspondants à la dernière page de ce manuel.

i Afin de vous fournir un service plus rapide, nous vous recommandons d'utiliser les numéros de téléphone spécifiques indiqués sur le présent manuel. Consultez toujours les chiffres énumérés dans le manuel de l'appareil spécifique pour lequel vous avez besoin d'aide. Consultez également toujours le numéro d'article IKEA (code à 8 chiffres) et le numéro de service à 12 chiffres situé sur la plaque signalétique de votre appareil.

i CONSERVEZ VOTRE PUIVE D'ACHAT!

La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie. Le reçu des ventes indique également le nom IKEA et le numéro d'article (code à 8 chiffres) pour chacun des appareils que vous avez achetés.

Avez-vous besoin d'aide supplémentaire ?

Pour toute autre question non liée au service après-vente de vos appareils, contactez votre centre d'appareil du magasin IKEA le plus proche. Nous vous recommandons de lire attentivement la documentation de l'appareil avant de nous contacter.



BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311
Tarief/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag 8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	0700 100 68
Тарифа:	Локална тарифа
Работно време:	понеделник - петък 8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefoniční číslo:	225376400
Sazba:	Místo ní sazba
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek 8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909
Takst:	Lokal takst
Åbningstid:	Mandag - fredag 9.00 - 20.00
	Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΣ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497
Χρέωση:	Τοπική χρέωση
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή 8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126 (España Continental)
Tarifa:	Tarifa local
Horario:	Lunes - Viernes 8.00 - 20.00

EESTI - LATVIJA - SLOVENIJA - CYPRUS

<http://www.ikea.com>

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513
Tarif:	Prix d'un appel local
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636
Tarifa:	Lokalna tarifa
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak 8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409
Kostnaður yfir símtal:	Almennt mínuúverð
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga 9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334
Tariffa:	Tariffa locale
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35
Skambučio kaina:	Vietos mokestis
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio 8.00 - 20.00

LUXEMBOURG

Numéro de téléphone:	035220882569
Tarif:	Prix d'un appel local
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 18.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308
Tarifa:	Helyi tarifa
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig 8.00 - 20.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112
Takst:	Lokal takst
Åpningstider:	Mandag - fredag 8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	0900-235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA
	0031-50 316 8772 international
Tarief:	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 21.00
	Zaterdag 9.00 - 21.00
	Zondag / Feestdagen 10.00 - 18.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora
Godziny otwarcia:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011
Tarifa:	Tarifa local
Horário:	Segunda - Sexta 9.00 - 21.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888
Tarif:	Tarif local
Orar:	Luni - Vineri 8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка
Время работы:	Понедельник - Пятница (Московское время) 9.00 - 21.00

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor
Pracovná doba:	Pondelok až piatok 8.00 - 20.00

SRBIJA

Број телефона:	011 7 555 444
стопа:	lokalna kurs
Радно време:	Понедељак - субота 9.00 - 20.00
	недеља 9.00 - 18.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374
Taxa:	Yksikköhinta
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500
Taxa:	Lokal samtal
Öppet tider:	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag 9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM - IRELAND

Phone number:	02076601517
Rate:	Local rate
Opening hours:	Monday - Friday 8.00am - 6.00pm
	Saturday 8.30am - 4.30pm
	Sunday 9.30am - 3.30pm

